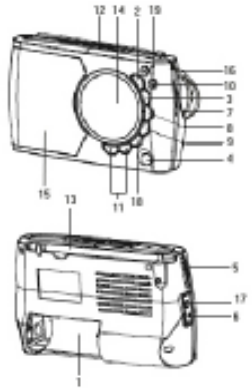
ENGLISH

TRA-2362D

Portable SW / MW / FM radio.



CONTROLS AND FUNCTIONS

1. Battery cover
2. Hour setting button
3. Minute setting button
4. Power OFF button
5. VOLUME control
6. Earphone socket
7. Tuning knob
8. Time set buttton
9. Alarm set button
10. Light button
11. Power ON / BAND Button
12. SW 1-7 Band Selector
13. Antenna
14. LCD Indicator
15. Speaker
16. Handle
17. External 3V input
18. Alarm ON / OFF
19. Power ON Indicator

BATTERY OPERATION

1. Open battery cover on the rear (1).
2. Insert two 1.5V D batteries as indicated on the case. Alkaline cells are recommended.
3. Replace battery cover.

Note: Check your batteries regularly. Old or discharged batteries must be replaced to avoid acid leaking that may damage your unit. If the unit is not to be used for a long time, remove the batteries from their compartment.

RADIO OPERATION

1. Turn the unit ON (11).
2. Extend the telescopic antenna for FM Band. To optimize MW/SW reception turn horizontally the radio until reaching the best reception position.
3. Select the desired radio Band: AM (MW/SW) or FM (4) - (12).
4. Tune to the desired station with the Tuning knob (7).
5. Adjust the volume by turning the VOLUME control (5).

HEADPHONES

For private listening this radio is equipped with a 3.5 mm headphone socket (6).

TIME SETTING

1. Keep pressed the TIME SET button (8).
2. Adjust with Hour (2) and Minute (3) buttons the time.

ALARM SETTING

1. Keep pressed the Alarm set button (9)
2. Adjust with Hour (2) and Minute (3) buttons the desired time.
3. Press again the Alarm set (9) to switch the alarm ON or OFF.

SPECIFICATIONS

Batteries: 2 X 1.5V DC , "D" size
Frequency range:
FM (87.2 - 108.9MHz)
MW (532 - 1600kHz)
SW1 (5.71 - 18.65MHz)

Dimensions: 160 x 100 x 48 mm.

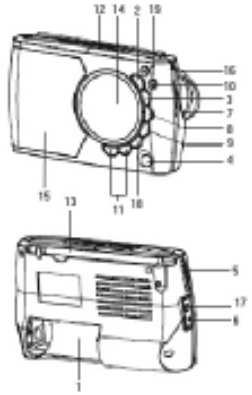
Features and design could be subject to variations without prior notice.

Correct Disposal of ThisProduct(Waste Electrical &Electronic Equipment)This marking shown on the product orits literature, indicates that it should notbe disposed with other householdwastes at the end of its working life. Toprevent possible harm to theenvironment or human health fromuncontrolled waste disposal, pleaseseparate this from other types ofwastes and recycle it responsibly topromote the sustainable reuse ofmaterial resources.Household users should contact eitherthe retailer where they purchased thisproduct, or their local governmentoffice, for details of where and howthey can take this item forenvironmentally safe recycling.Business users should contact theirsupplier and check the terms andconditions of the purchase contract.This product should not be mixed withother commercial wastes for disposal.

DEUTSCH

TRA-2362D

Tragbarer SW / MW / UKW-



BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

1. Batteriefach
2. Stunden-Einstellungstaste
3. Minuten-Einstellungstaste
4. AUS Schalter
5. Lautstärke-Kontrolle
6. Kopfhörer-Buchse
7. Abstimmtaste
8 Zeit-Einstelltaste
9. Alarm-Einstelltaste
10. Licht-Taste
11. Ein-/Aus-/Alarm-Schalter
12. SW 1-7 Band-Wahl-Schalter
13. Teleskopantenne
14. LCD-Anzeige
15. Lautsprecher
16. Tragegriff
17. Extern 3V Buchse
18. Alarm EIN / AUS
19. Power ON Indicator

BATTERIEN

1. Den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite entfernen (1).
2. Vier 1.5V Batterien des Typs D richtig gepolt ins Batteriefach einlegen. (Wir empfehlen Alkali-Batterien).
3. Den Deckel des Batteriefachs wieder schliessen.

Anmerkung: Die Batterien regelmässig prüfen. Alte oder entladene Batterien sofort auswechseln, um eine Beschädigung des Geräts durch auslaufende Säure zu vermeiden.

RUNDFUNKEMPFANG

1. Um das Radio einzuschalten wählen Sie "ON" (11).
2. Ziehen Sie die Teleskop-Antenne für UKW aus. Um die optimale MW-SW Empfangsqualität zu erreichen, drehen Sie das Radio horizontal.
3. Wählen Sie das gewünschte Band: AM (MW/SW) oder FM (4) - (12).
4. Stimmen Sie die gewünschte Station mit der Frequenz-Abstimm knopf (7).
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke durch Drehen des Lautstärke-Reglers (5).

KOPFHÖRER

Dieses Gerät ist mit einer 3.5 mm Kopfhörer-Buchse (6) ausgestattet.

UHREINSTELLEN

1. Halten Sie die Taste TIME SET gedrückt (8).
2. Drücken Sie die Stunden- (2) und Minuten-Taste (3), um die Zeit einzustellen.

ALARM SETTING

1. Halten Sie die Taste ALARM SET gedrückt (9).
2. Drücken Sie die Stunden- (2) und Minuten-Taste (3), um die Alarm-Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Alarm Set-Taste (9) um die Alarm Ein- oder Auszuschalten.

TECHNISCHE DATEN

Batterien: 2 x 1.5V DC, Typ „D“
Frequenzbereich:
FM (87.2 - 108.9MHz)
MW (532 - 1600kHz)
SW1 (5.71 - 18.65MHz)

Abmessungen: 160 x 100 x 48 mm..

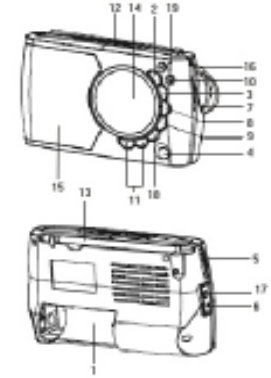
Änderungen der technischen Daten und des Designs sind ohne Voran kündigung vorbehalten.

Korrekte Entsorgungdieses Produkts(Elektromüll)Die Kennzeichnung auf dem Produktbzw. auf der dazugehörigen Literaturgibt an, dass es nach seinerLebensdauer nicht zusammen mit demnormalen Haushaltsmüll entsorgtwerden darf. Entsorgen Sie diesesGerat bitte getrennt von anderenAbfallen, um der Umwelt bzw. dermenschlichen Gesundheit nicht durchunkontrollierte Müllbeseitigung zuschaden. Recyceln Sie das Gerät, umdie nachhaltige Wiederverwertung vonstofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, beidem das Produkt gekauft wurde, oderdie zuständigen Behördenkontaktieren, um in Erfahrung zubringen, wie sie das Gerät aufumweltfreundliche Weise recycelnkönnen. Gewerbliche Nutzer sollten sich anIhren Lieferanten wenden und dieBedingungen des Verkaufsvertragskonsultieren. Dieses Produkt darf nichtzusammen mit anderem Gewerbemüllentsorgt werden.

FRANCAIS

TRA-2362D

Radio SW / MW / FM portable



COMMANDES

1. Logement des piles
2. Touche réglage des heures
3. Touche réglage des minutes
4. Touche Arrêt
5. Contrôle VOLUME
6. Prise écouteur
7. Contrôle SYNTONISATION
8. Touche réglage du temps
9. Touche réglage de l'alarme
10. Touche illumination
11. Sélecteur M/A/Alarme
12. Sélecteur de bande SW 1-7
13. Antenne téléscopique
14. Viseur LCD
15. Haut-parleur
16. Poignée
17. Entrée 3V externe
18. Alarme ON / OFF
19. Indicateur Marche

PILES

1. Ouvrir le logement des piles sur l'arrière de l'appareil (1).
2. Introduire quatre piles de type D dans le logement en veillant à les bien placer conformément au schéma indiqué à l'interieur du logement (nous recommandons des piles Alcal).
3. Fermer le logement.

Note: Contrôlez vos piles régulièrement. Les piles trop vieilles ou déchargées devront être remplacées afin d'éviter un endommagement résultant de fuites d'acide. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période de temps, enlevez les piles du logement.

OPERATIONS GENERALES

ECOUTE DE LA RADIO

1. Allumer l'appareil sur "ON" (11).
2. Détendre l'antenne télescopique pour la réception des ondes FM. Tourner l'appareil horizontalement pour une réception des ondes MW / SW.
3. Sélectionner la bande souhaitée: AM (MW/SW) ou FM (4) - (12).
4. Syntoniser la station souhaitée avec le contrôle de Syntonisation (7).
6. Ajuster le contrôle de VOLUME (5) au niveau désiré.

CASQUE

Pour permettre l'écoute privé, l'appareil est doté d'une entrée pour casques stéréo de 3.5 mm (6).

REGLAGE HORAIRE

1. Tenir pressée la touche TIME SET (8).
2. Regler l'horaire en pressant la touche Hour (2) et Minute (3).

REGLAGE ALARME

1. Tenir pressée la touche Alarm Set (9).
2. Regler l'horaire de l'Alarme en pressant la touche Hour (2) et Minute (3).
3. Presser de nouveau la touche Alarm Set (9) pour sélectionner Alarm ON (Marche) ou OFF (Arrêt).

ATTENTION ! A pleine puissance l'écoute prolongée de la radio peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

SPECIFICATIONS

Piles: 2 X 1.5V DC dimension "D"
Fréquences:
FM (87.2 - 108.9MHz)
MW (532 - 1600kHz)
SW1 (5.71 - 18.65MHz)

Dimensions : 160 x 100 x 48 mm.

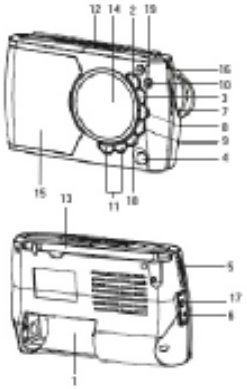
Modifications sans préavis .

Comment éliminer ceproduit - (déchetsd'équipements électriqueset électroniques)Ce symbole sur le produit ou sadocumentation indique qu'il ne doit pasêtre éliminé en fin de vie avec lesautres déchets ménagers. L'éliminationincontrôlée des déchets pouvantporter préjudice a l'environnement ou ala santé humaine, veuillez le séparerdes autres types de déchets et lerecycler de façon responsable. Vousfavoriserez ainsi la réutilisation durabledes ressources matérielles.Les particuliers sont invites acontacter le distributeur leur ayantvendu le produit ou a se renseignerauprès de leur mairie pour savoir ou etcomment ils peuvent se débarrasserde ce produit afin qu'il soit recyclé enrespectant l'environnement.Les entreprises sont invitées acontacter leurs fournisseurs et aconsulter les conditions de leur contratde vente. Ce produit ne doit pas êtreéliminé avec les autres déchetscommerciaux.

ESPAÑOL

TRA-2362D

Radio portátil SW1/SW2/MW/FM



CONTROLES Y FUNCIONES

1. Compartimiento de pilas
2. Tecla regulacion horas
3. Tecla regulacion minutos
4. Tecla OFF
5. Control VOLUMEN
6. Entrada auriculares
7. Control SINTONIA
8. Tecla regulacion horario
9. Tecla regulacion alarma
10. Tecla iluminacion
11. Selector ON / BANDA
12. Selettore Banda SW (1-7)
13. Antena
14. Pantalla LCD
15. Altavoz
16. Mango
17. Entrada 3V externo
18. Alarme ON/OFF
19. LED Encendido

PILAS

1. Quitese la tapa del compartimiento de pilas (1).
2. Introduzca 2 pilas tamaño D. controlando que están ubicadas según el esquema en el compartimiento. Recomendamos pilas alcalinas.
3. Pongase nuevamente la tapa.

Nota: Controlar periódicamente las pilas. Cambiase les pilas que estén viejas o descargadas para evitar daños provocados por eventuales pérdidas de àcido.

RADIO

1. Seleccionar ON con el mando ON/ OFF/ALARM (11).
2. Extraer la antena telescópica para la banda FM. Para optimizar la recepción en MW, rotar la radio en el sentido horizontal.
3. Seleccionar la banda deseada: FM, SW 1-7 o MW (4) - (12).
4. Sintonizar la estación deseada con el control SINTONIA (7) y SINTONIA FINA (12).
5. Ajuste el nivel de volumen con el control VOLUME (5).

AURICULARES

Para escuchar en forma privada, el aparato tiene una entrada para auriculares de 3.5 mm. (6).

REGULACION HORARIO

1. Presionar y tener presionado el boton TIME SET (8).
2. Ajustar el horario con las teclas Hour (2) y Minute (3).

REGULACION ALARMA

1. Presionar y tener presionado el boton Alarm set (9).
2. Ajustar el horario de alarma con las teclas Hour (2) y Minute (3).
3. Prepresionar nuovamente Alarm set (9) para activar/desactivar el alarma.

ESPECIFICACIONES

Baterias: 2 pilas X 1,5V DC tipo D

Frecuencias:
FM (87.2 - 108.9MHz)
MW (532 - 1600kHz)
SW (5.71 - 18.65MHz)

Dimensiones: 160 x 100 x 48 mm.

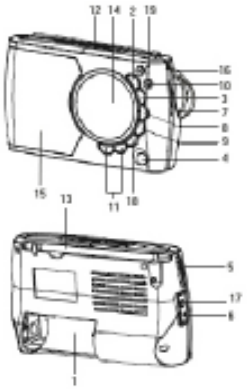
Las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.

Eliminación correcta deeste producto - (materialelectrico y electrónico dedescarte)La presencia de esta marca en elproducto o en el materiál informativo quelo acompaña, indica que al finalizar suvida útil no deberá eliminarse junto conotros residuos domésticos. Para evitarlos posibles daños al medio ambiente oa la salud humane que representa laeliminación incontrolada de residuos,separe este producto de otros tipos deresiduos y reciclelo correctamente parapromover la reutilización sostenible derecursos materiales.Los usuarios particulares puedencontactar con el establecimiento dondeadquirieron el producto, o con lasautoridades locales pertinentes, parainformarse sobre cómo y dóndepueden llevario para que sea sometidoa un reciclaje ecológico y seguro.Los usuarios comerciales puedencontactar con su proveedor y consultarlas condiciones del contrato de compra.Este produco no debe eliminarsemezclado con otros residuoscomerciales.

ITALIANO

TRA-2362D

Radio portatile SW1/SW2/MW/FM



COMANDI - FUNZIONI

1. Vano batterie
2. Tasto regolazione ore
3. Tasto regolazione minuti
4. Selettore OFF
5. Controllo VOLUME
6. Presa auricolare
7. Manopola sintonia
8. Tasto regolazione orario
9. Tasto regolazione allarme
10. Tasto illuminazione
11. Selettore ON/OFF/ BANDA
12. Selector SW 1-7
13. Antenna
14. Display LCD
15. Altoparlante
16. Maniglia
17. Connettore +3V esterno
18. Allarme ON / OFF
19. LED Accensione

BATTERIE

1. Aprire il vano batterie sul retro (1).
2. Inserire due batterie del tipo D (si raccomandano quelle alcaline). Seguire le polarità indicate sul retro.
3. Richiudere il vano.

Nota: Controllate le batterie regolarmente. Le batterie vecchie o scariche devono essere sostituite perche possono perdere materiale acido che danneggia l'apparecchio.

RADIO

1. Per accendere, selezionare ON (11).
3. Estendere l'antenna telescopica per la banda FM. Per ottimizzare la ricezione in MW/SW, ruotare la radio in senso orizzontale.
4. Selezionare la banda desiderata: MW/SW 1-7 o FM (4 -12).
5. Sintonizzare la stazione desiderata con il controllo SINTONIA (7).
5. Regolare il volume al livello desiderato ruotando in senso orario il controllo VOLUME (5).

AURICOLARI

Per un ascolto privato, l'apparecchio è provvisto di un'ingresso per auricolari da 3.5 mm (6).

REGOLAZIONE ORARIO

1. Tener premuto il tasto TIME SET (8).
2. Regolare l'orario coi tasti Hour (2) e Minute (3).

REGOLAZIONE ALLARME

1. Tener premuto il tasto Alarm set (9)
2. Regolare l'orario di allarme coi tasti Hour (2) and Minute (3).
3. Premere di nuovo Alarm set (9) per attivare /disattivare l'allarme.

DATI TECNICI

Batterie: 2 pile 1.5V DC tipo "D"
Frequenze:
FM (87.2 - 108.9MHz)
MW (532 - 1600kHz)
SW (5.71 - 18.65MHz)

Dimensioni: 160 x 100 x 48 mm.

Le caratteristiche ed il design possono essere modificati senza preavviso.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti, 39
I-22012 Cernobbio
(Como)
Dichiariamo:
Che il modello Radio portatile SW/MW/FM TRA-2362D, della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

Corretto smaltimento delprodotto - (rifiuti elettrici edelettronici)Il marchio riportato sul prodotto e sullasua documentazione indica che ilprodotto non deve essere smaltito canaltri rifiuti domestici al termine del ciclo divita. Per evitare eventuali danniall'ambiente o alla salute causatidall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, siinvita l'utente a separare questoprodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarloin maniera responsabile per favorire ilriutilizzo sostenibile delle risorsemateriali.Gli utenti domestici sono invitati acontattare il rivenditore presso il quale estato acquistato il prodotto a l'ufficiolocale preposto per tutte le informazionirelative alla raccolta differenziata e alriciclaggio per questo tipo di prodotto.Gli utenti aziendali sono invitati acontattare il proprio fornitore e verificarei termini e le condizioni del contratto diacquisto. Questo prodotto non deveessere smaltito unitamente ad altri rifiuticommerciali.

Roadstar AUDIO VIDEO

Portable SW1-7/MW/ FM radio.

TRA-2362D

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manuale d'istruzioni
Manual de instruções

CE

Eliminaçao Correcta Deste Produto - (Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)
Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu periodo de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e á saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.
Os utilizadores domesticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não devera ser misturado com outros residuos comerciais para eliminação.

COMANDOS - FUNÇÕES

1. Vão da pilhas
2. Tecla horas
3. Tecla minutos
4. Tecla OFF
5. Comando VOLUME
6. Tomada auscultador
7. Control sintonia
8. Tecla horario
9. Tecla regulação despertador
10. Tecla iluminação
11. Seletor ON / BANDA
12. Selector SW (1-7)
13. Antena
14. Ecrá LCD
15. Altifalante
16. Alça
17. Connettore +3V esterno
18. Alarme ON/OFF
19. LED Indicador ON

PILHAS

1. Abra o vão das pilhas atrás (1).
2. Coloque 2 pilhas do tipo D (recomendamos as alcalinas). Obedeça as polaridades indicadas atrás.
3. Feche novamente o vão.

Observação: verifique as pilhas periodicamente. As pilhas velhas ou descarregadas devem ser trocadas porque pode haver vazamento de material ácido que danifica o aparelho.

RÁDIO

1. Ligue mediante o interruptor ON / OFF (11).
2. Estenda a antena telescópica para a bandas FM/SW. Para optimizar a recepção em MW, rode o rádio na direcção vertical.
3. Seleccione na banda que desejar MW, SW1-7 ou FM (4).
4. Sintonize na estação que desejar mediante o comando da SINTONIA (7) e SINTONIA FINA (12).
5. Para regular o volume no nível desejado, rode na direcção horário comando do VOLUME (5).

AUSCULTADORES

Para escuta individual, este aparelho é equipado com uma tomada para auscultadores de 3,5 mm. (6).

REGULAÇÃO RELÓGIO

1. Carregue na tecla TIME SET (8) continuamente.
2. Regular el horario con las teclas Hour (2) e Minute (3).

REGULAÇÃO DESPERTADOR

1. Carregue na tecla Alarm set (9) contin.
2. Regular el horario del despertador con las teclas Hour (2) e Minute (3).
3. Carregue na tecla Alarm set (9) de novo por activar/disactivear el despertador.

DADOS TÉCNICOS

Pilhas: 2 pilhas de 1,5 V. CC tipo "D"
Frequências:
FM (87.2 - 108.9MHz)
MW (532 - 1600kHz)
SW (5.71 - 18.65MHz)

Medidas: 160 x 100 x 48 mm.
As características e o design podem ser alterados sem prévio aviso.